

NHI-THIỀN-DƯỜNG

ĐẠI DƯỢC PHÒNG

47, Rue de Canton, 47.—CHOLON

Bán dây thép chì đe:

NHI-THIỀN-DƯỜNG, CHOLON

Dây thép nối số 658

CÓ BẢN CÁC THÙ THUỐC CAO, ĐON, HUÔN, TÂN, HẤT THẦN HIỆU



Y-phuc bắt luân tơ hay vải dũng xà-bong này giặt rửa thi
mau sach sẽ không bù rách chẳng phai màu, thật là một
thứ xà-bong đe nhứt tốt.

NHI-THIỀN-DƯỜNG ĐẠI DƯỢC PHÒNG

47, Rue de Canton — Cholon

SAVON NHI-THIỀN-DƯỜNG

Qui bà, qui có muôn giờ giờ da mặt mìn mòn xem cho
đẹp đẽ, thì duy có thứ xà-bong thuốc ủn bẩn dờng Y-hoc
St VI-TẾ-SA-NH hào ché ra đây mà thi lối ó lâm công
chọn lựa nhiều nguyên chất tinh khết ché i, nên thứ xà-
bung này thơm theo sicc, dùng nó thường thì trùi đê
binh thấp độc ngoài da hết ngứa ngáy. Nó cõ sicc chia
dung với nước, không mềm không rã. Dùng nó tắm gội
hằng ngày thi cõi minh đều thươn. Thật là một thứ xà-bong
rất qui nhứt trong hoan vú.

Dùng xà-bong này tắm cheo conit thi nước da nõ
đang trắng tréo đe thương, trùi đê chưng thái độc, ghê
nhóm, cũng các thứ ghê neoi da.



Bán luân giài, trai dùng xà-bong này tắm gội, rửa mặt
hàng ngày lùi da mặt trùi nõ trắng tréo, m n màu xinh đẹp
và trùi được những mun độc.

Garage de réparations mécaniques
des Automobiles

HÀNG SỐU MÁY XE HƠI VÀ ĐỘNG XE

TRẦN-VĂN-HIỆP

Propriétaire

No 4, Rue Mayer, № 4

— Dakao — SAIGON —

Kinh.

Tô chư quí vị trong leuchau rõ:
Tâm tôi đã lập ròn mươi năm rồi,
song không sáu mày, may tôi đã lập
thêm dùi cuộn như là: sáu mày xe
hơi, đóng thùng xe chở, xe camion
đưa dùi chở đồ, đóng dùi hai bánh,
xe kéo, xe muối, xe kiển, xe bò, cung
bánh xe xám muối nem, áo ném
bò, sáu xe, bén xe, lô bắc khung, gura,
yêu cõi, cao xe, cao xe, cao xe, cao xe,
chuồng, dũng hai tiếng
cùng dùi phu tùng khaki. Hé chư quí vị
đem xe dùi tinh tôi thi lùi dùi việc
khôi đem nhiều chò mà mát ngày giờ.
Như chư quí vị muốn hổ tham đều
chi xin viết theo adresse trên đây
thì tôi sẵng lòng hồi tin lập tức.

TRẦN-VĂN-HIỆP

La Cochinchine Fondee
19. Môt. bút số 19. đường Testard
SAIGON

Điện thoại số 663

Quảng-giá: ông Roger DUZAN, Cựu
Bầu phông coi việc khâu và naua đít
Quốc-gia tại Nam-ký.

Phòng ván trai cùu về việc khâu đít
Quốc-gia tại Xu-ký: khâu khôn tên
tiền, thuận mài cung xiaphat mài
chung xin giấy quan-ghip.

19, Môt. bút số 19
đường Testard, Saigon

Hoàng-hoa-Cương

Dịch-giá: NGÔ-TẤT-Ł-TÔ,
(Tiếp theo)

TIẾT THỨ I

véc trùi tên & Nam-dương

Năm canh-tuất, sau khi cuộc hội
người ở Tý-nâng đã giải-quyet, Triệu-
Thanh túc khắc về Hƣong-cảng, dặng
bảo-lòn nhường coi quan của đám tàn
quân trong khi họ khởi-tổn. Tới
trung-tuần tháng chạp, Hƣuh-Hƣuh
cảng & Nam-dương về Trung-tuần
tháng giêng năm Tân-hỷ Hƣuh-Dân
cảng tới Hƣuh-cảng. Khi ấy đồng
chi ở các tỉnh vè mạn Tráng-giang
& Phu-ký, Quảng-tây, Nhứt-
bồn-vè cung đồng; Dân-dâng
mới hiếp nhau thò-chức bô-thông-trù,
đạng chi chung mà làm việc. Trung
Hƣuh-Hƣuh làm shanh-truong bộ
thông-trù, Triệu - Thanh, làm phò-
trưởng.

Tiếng Hồng-Mao

Ai muốn học tiếng Hồng-Mao, th
cứ tới hỏi lại bảo quán Đông-Pháp
Thời - Báo, № Rue Mac Mahon,
Saigon.

NAM NGHĨA-LỢI
dit Thái-Son-Quá
DENTISTE

Annam trồng răng

Ngang nhà thương thi Saigon
№ 110, Boulevard Bonnard

COI TƯỞNG

Người có tiếng
Trần-kim-Tiến sinh, người tinh
Quảng-Dông, & mieng Thanh-Huang,
kinh cáo chư khán quan nhà giám.
Tôi coi hó khao cung coi tưống số
doan việc giàu nghèo số mang, danh
phản, chẳng lõi lõi đưa nịnh.

Chư quí vị muôn biêt sanh tñ cung
các việc hóu lai xin tạm bốc ghe
vào thi hóu rõ. Khoa tưống dêng-giá
đòi người cát nghĩa tiếng Annam;
lời biện khach khon sa ching hó
thuth dêt. Cõi coi thiên ván dìa lý.
Nếu coi khong hay, thi tôi ching hao
giá dêng, dêng hóh vè nhưn trình.
Trước kinh coi co & tại phòng ngú
Lục-linh, tôi ve Cholon dâ lát, hiện
thòi tôi dâ lát lại tại phòng ngú Lục-
kinh-khach-mùi, tôi dâ cõo dài đầu
luoh 100 lùi bâng vâng trắng phia
dưới & cát bâng tay, và kinh qui vè
nhin chung lõi vè kinh bâng bâng
hàm.

Điều trước vè.
Xin qui ông qui bà, muôn dung
mòn chì xin dòi gõi đến bón tòi hay
là yết tho mà gõi cho bón hóu tôi
xin theo & qu' ông qui bà vè muôn dòn
dòn mòn chí tòi cung hét long cùn
thàn mòn gõi cát quen qui bà
dung.

Khinh cõi: NGUYỄN-VÂN-THOM,
Bijouster, 3, rue Schroeder, Saigon

KỶ-NIÊM
GIÁP 10 NĂM THƯƠNG - MÃI

Bán rè mat l rè mat!

Nay giáp 10 năm M. François Sir ra hán
ngâh Hết-mùi, nên duy sinh hán các Hết
mùi, nói tên sê Bát-jit Thết-re tòi
vài hót thương, gõi là mùng Kỷ-niêm và
đem on qu' khach trong bón mùng thương

Mỗi l hót, mỗi cuộn xe kõi súng chay
sê ác tên M. Frasoy, № 76, Rue Vanier
màu mòn & tñm hót mùng.

F. S. Cát hàng tao tinh bát mùng
ký hót, cho nén hót giài rã mat, rã hòn
ký dòn trùi trùi hót. Hàng mòn hót!!!

Hát mùng mao, kêu hót.

TIẾM THƠ

TIẾM THƠ BẮC

NGUYỄN-VAN-THOM

Bijouster, ancienne maison

NGUYỄN-VAN-GIAO

No 21, rue Schroeder, Saigon

Kinh coa cho qui ông qui bà :

Nguyễn-vi-thom, là em, kẽ nghiệp

nhìn hó khao cung coi tưống số

doan việc giàu nghèo số mang, danh

phản, chẳng lõi lõi đưa nịnh.

Điều trước theo kinh thời cung như

ngay trước vè.

Xin qui ông qui bà, muôn dung

mòn chì xin dòi gõi đến bón tòi hay

là yết tho mà gõi cho bón hóu tôi

xin theo & qu' ông qui bà vè muôn dòn

dòn mòn chí tòi cung hét long cùn

thàn mòn gõi cát quen qui bà

dung.

Khinh cõi: HUYNH-HU-KÝ

HƠN MỘT NĂM NAY RỒI
sô một

CÀNH TRƯỜNG

Dạy chữ pháp, gửi bài để nhú cho
nhưng nõi mòn cõi vóng.

Biết đọc chữ Pháp mà nghĩa churu

churu. Học chữ Pháp churu dùi dung

Học chữ Pháp mà dâ lòi lòi ròi

CÁCH DÂY MÙI VÀ RIENG CHO

NHUNG VI NAM VIỆC

Anh em nón hót thâm tòp tòc,

Vín gõi mòn cõi có 5 chém đê

tòi lòi.

RAPID'PROGRÈS

Boite postale №

CHOLON

Kiểm những người giúp việc

cõi nhieu y-kiên hay vè việc hoc

HOTEL

D'ANNAM

№ 28 & № 14 Charmer

№ 15 Carabelli

Phòng ngû

đời dát vò

trè lùu, rộng rã, mòn đê, sých

sé, thanh tinh

Ché nhon:

HUYNH-HU-KÝ

HENRI HUMBERT

« AUX BIJOUX FIX »

78, Boulevard Bonnard, 78, Saigon

Nouvel Arrivage

Baquettes de fabrication française cadre

frêne t choux renforcé aux épaulement, courbés avec des boutons blind et nuds, garnis

avec des boutons « apicules » la pièce 15 \$ 10

« Match » 12 \$ 00

« The Voss » 10 \$ 00

Présente quelques fabrication » 1 \$ 00

Balettes de Tennis marqué

« Le Chat » caoutchouc rouge

et blanc caoutchouc noir

Balons trés élastiques

Balons trés élastiques

Ballons de Football association, garnis

Tennis à ouverture plein cuir 1 sections

13 \$ 00

« Club » coupe évitée 12 sections

15 \$ 00

Vesicles n° 5 réglementaire la piéces 12 \$ 00

Expédition franca concorde minifat poste.

SAIGON-AUTO

TANG-QUANG-DI

Propriétaire-Gérant

19-21, Rue Anival-Rose, 19-21

Tiệm bán đồ phụ kiện cho các
hàng xe hơi, essence, dầu nhớt, vă
nh ruột Michelin và Dunlop, dầu đánh
trắng xe hiệu Eau baber, đồ đâ vă
nh ruột xe hiệu Mephisto rái man lòi
và rát cho máy chung xe hơi lâm.

Có trùi hánchez mâm 705x105và120x120-120.
Mái lâm đèn phare hiệu « Grebel »
cho xe Delage & Renault & chói xa
dure hòn 4 cây (4 km).

Qui hòn đùi xe, muôn cõi dũng
hàng chín xin viết tho, hòn kêu dày
thophysical nói là hòn dày thép thi tôi
sẽ lấp tòi gõi đòn tên cho qui khach,
khôi mũi ngày trời đóng.

Téléphone: 444

Adresse Télégr.: TANDI-SAIGON

Giới-thiệu
tiêu-thuyết mót

Khuyen dông-ban chui qui khán quan

Hagy xem!!

Cuốn NÚT THỦ PHỤ NON TÌNH
mới ra đây là cuốn tiêu-thuyết rất
có ích lợi theo thời kỳ nay, gồm
đầu mòn hình thòi da, sách
sách và mòn gare xe lửa.

Nam-Hai quan

Ü me biển Nam-Hai, cách châu
Bacileu 8.000 thure.

Não kêu lồng lồng, Phóng-ngo tinh
khiet, mòn bún chúa nhut đều cõi
Bouillabaise.

Án giá vira

TIẾT THỎ III

Việc ám-sát

Khi dò dồn-dán những chò săn &
tinh Quâng-dong, thi có: Truong-
Minh-Ký lâm Lüuring-Quâng-dong-
Phu-Ký lâm Lüuring-Quâng-dong-
Lý-Chuan lâm Thuy-sur-dé-déce,
Truong-Minh-Ký tuy là dòn sào-quyết,
nhưng binh quyết không làm gõ
hòn, dùi có Lý-Chuan tan dòn
ngon, trùcely dòn hòn nâm, hòn dâ
phá hoặc cuộc ván-dòn của dinh
Tuan-phong, trước đây hòn nâm,
lại phâ-hoai việc khói-nga của
Tuan-phong, dòn-dâng chét vè tay hòn
nhieu lâm, cho nón dòn-giòi đều
công-nhan rằng: trùcely hòn lâm việc
to, phải giết chết: Lý-Chuan dâ.
Lý-Chuan dâ chét thi Truong-Minh-
Ký. Phu-Ký không làm gõ nra.

(Còn nha)

PHÁP QUỐC DAI DƯỢC PHÒNG
DƯ' CUỘC
HỘI CHỢ PHIÊN SAIGON
GIANG HÀNG SỐ 1 VÀ 36
GẦN BÊN GIAY XE HƠI (AUTO) VÀ MÌ NGÈO BỒN XỨ



Agents exclusifs :
 Lucien BERTHET & C° - SAIGON

J. B. LOUVET
 CUỘC DUA VÔ ĐỊCH NAM-KÝ 100 NGÂN THƯỞC
Hàng "AU SPORTIF FRANÇAIS"
 135, Rue d'Espagne 135 - SAIGON
 Bem ra dựa 9 người chạy
 về tối ăn được ba người:

Hàng 3: M. LARFERNANCE cõi xe J. B. LOUVET
 6: M. THÔNG id. id.
 21: M. MỎ id. A. S. F.

Chứng rằng sự chắc và tốt trội
 hồn là sô nhiêu người chạy

Có bán tại hàng:

Au Sportif Français
 135, Rue d'Espagne, 135 - SAIGON
 Một mình làm Đại-lý bồn Đông-Pháp chí hiệu
 xe máy trên đây và cũng có bán xe máy hiệu:
ELDÉE và **A. S. F.**
 và đồ phụ tùng cho xe máy và vòi rô-tít hiệu:
BERGOUGNAN

Bán sỉ và bán lẻ
 HUYNH-KIM-VÂN
 Ngan Tòa bô Travinh Đại-lý độc quyền
 TRAVINH và VUNG-LIEM

Phân thương riêng

Thị chụp hình
 Người mõi chụp hình

Nếu muốn có kiến hoa hình, gify
 hình, mõi lõi và các nhâi
 chép phái là đinh linh với mõi Tàu,
 rắng nước Nhut thường thường phái
 mua đeo. 700 trien yen khong
 đõ thay cõi phám và nguyễn i-éu
 cõi x. Huay-ký, Án-dó và Uc-hai.

Nếu có cần dùng cuvette, chassis,
 chung mõi hông sicc và những đõ dùng
 khác;
 Nếu đến nhà chụp hình
PHOTO-NADAL
 118-120, rue Estimat.

XEM QUẢ CÁC BÁO

DU-LUÂN NGƯỜI PHÁP VỀ
 VIỆC NƯỚC TÀU

Từ Mán-châu
 đến Ván-Nam
 (Tiếp-theo)

Đến cuối tuần tháng September, Truong-Tac-Lâm thiai cõi dip hoa mõi Nam lão-hoàn-vui với nhau, đõ buoc Diêm phái bóc-hachte-tám, Nhât báy gõi Phóng-Ngô-Tuong mõi cách họa Sô-viet giüm giüm phep phan hông-hái lâm. Truong-Tac-Lâm bèn ngõi lõi với Diêm-Tich-Son, hòn bèn ngõi với Truong mõm dõng di ngan qua Son-tây (Shansi) dõng dánh Phóng, và dâu Diêm rãng nõi Phóng thua chay thi dõng cho trón ở Son-Tây (Shansi).

Diêm-Tich-Son khong chung nõng
 cùng lõi ấy có một người tõmng của

Diêm tên là Shang Shen(?) danh lõi

được Kalgan(?) cõi Bắc kinh 300

kilometres và ở phía Tây-Bắc; lõi

có nhiều vien dõng-thuong khac của

Diêm cõng danh phai quan Truong

và chém-eür dõng nhõi rát quan-

yêu ở dõng Bác-kinh - Phu-khù;

báy gõi tinh thể Bác-kinh lõi

có phan nguy-hách lâm, vi quan dõi thi

Diêm-Tich-Son dõng tôi 70.000 lõi,

tuy ràng chun lâm-trán hao giờ nhõi

táp-luy-đe, dã kí-luong mà khõi-

lei-chinh-hái lâm. Nhưng chung hay

sao Truong-Hoc-Luong (Chang Hau Liang) là con Truong-tac-Lâm, dinh

trong khong hao lõi thi thang dõng

các thuốc-thuong của Diêm và ngõi

dau như Truong-Hoc-Luong có bát

được dõi mõi ngõi, lõi đến

chuc khai dai-hac và 1 tràm súng

cõi-xay.

Xet ra thi các vien

cõi Diêm-Tich-Son vân tý dõi

nhõi hau thi chay, chõi cõi

dip khõi-dõi dõi-sang. Diêm lõi

või-vàng tõi lõi với Truong-Tac-Lâm,

thanh ra từ dõi Bác-kinh khai phái

lo gõi gõi vát Son-tây nõi.

Nhung vát Mán-châu thi hõi lõi

cõi nguy-ngap. Chung tõi nõi rango

ba lõi ở phia Án-dí bi tai-hai vi

nhưng cõi cung-hiep döc-võ của

Truong-Tac-Lâm, và ánh-hinh

chit và khõi-te ô dõi cõi co nguy-

bach lâm.

Huog chì dã myuun may, ô Mán-

châu lõi mõi tên cõi phan-phai

phân-dõi nõi nõi Nhut; phong-trao

áy coi bõi cõng ngày cảng khõi-liep

mái khien cho Nhut-bõi binh

Truong-Tac-Lâm lõi, và khong khao

co le may nai Truong-se bi Nhut

hõi mõi khong giup nra.

Mua dõng nám may, trong lín tõng

Trung-que-né sẽ có mõt lõi quan-hé

nhõi là cõi chambach-sach cõi Nhut-

bõi dõi voi hau xir Mán-châu và

Móng-cõi.

Người hau phai thi chui rằng hau

Tau đõe cho dõng trả ngõi dõi cõi

Truong-Hoc-thanh-nhõi thi hau cõng

bang long dõng day di ngay. Con

người Nhut lõi cong-hõi rằng khong

ba gio ho chui hõi chon tra khõi

Mán-châu và Móng-cõi vi họ nõi co

nhõi qñhien loi dia-hiep ô hai xit.

Người Nhut hõi binh vye cõi

thuyet, nhõi là nhõi cõi dia-hiep

cõi Yamamoto là quan-ly dõng

xe tõa Nam-Mán-châu.

Ngoai cõi lõi man-mán và sõ cõi

bach cau mõi Nhut vye dõng sah-

hoat, thi cõi nhõi hau và cõi nhõi

chép phái thi lõi leay Móng-cõi vón

chong phái là đinh linh voi mõi Tàu,

rắng đõy nguyen là dát ngõi Nhut

dăi girt lai của Nga, ràng người Tau

phai tuan theo 21 khõi yeu-čuu

trong bõn-hau-tic Truong-Nhut hõi

nám 1915, va san lai nõi co ngõi

Nhut ra công dõt con dõng xe

xe lõi Nam-Mán-châu mà Mán-châu

ngay nay moi duong hõi nhõi vay.

Ông Yamamoto lõp di lõp iai

rõng nước Nhut thường thường phái

mua đeo. 700 trien yen khong

đõ thay cõi phám và nguyễn i-éu

cõi x. Huay-ký, Án-dó và Uc-hai.

Lõi, mà nay thi hai xir Mán-châu và

Móng-cõi vón cõi thê cung-cáp dõ

nhõi dõi chay cho ngõi Nhut.

Vây nay Nhut - Bón-dõi voi Tau

nhõi quyet dõng mõi cõi chambach-

sach chuyen trong vát thê.

(Trich dich boi tay)

BUI-THIE-MY.

TIỆM TANG-KHANH-LONG

Tại SAIGON

Đường Bonnard, số 44, (nhà sơn màu đỏ)

Các thứ hàng bén tay mới lại thiết

xin kè soi thi thi: Ao mõi bông

Saten và Crabardine Caoutchouc. Ao

Pardessus cõi nhung dõi thõi, dón-õi và

dón-õi. Giay hotties, souliers lieu Pa-

ralux thiết tốt, non feuress lieu Lyon, dû

kiêu dõi mõi, bón sõi già thiết re, qui

khach mua vát bón lai sõi lợi nhiều,

muôn chọn lõi dõi chay sao bón hiệu

chiêu cho vát vát, vát bón hiêu lanh lâm

Đại-ly cho hàng tõi tại Paris, nén

luc nay trong tiem cõi trõi 5, 6 ngàn

cái nón dû kiêu thiết, giat từ cluce

dòng mõi lõi sáp lén.

Về việc may quần áo, bón hiêu cõi dù

thi Laines, Gabardines, Serges Hué-ký,

và hàng Smoking. Nón đón ratihi,

Thuong hang tõi 8 đồng tõi 12 đồng một

thuốc, bón lê vát may, thay cát may

ký gang xin qui khách chiêu cũ.

Nhà sơn màu đỏ, số 44, đường Bonnard

chuyen bón gian són và may quần áo

rati dung, xin kinh mời.

TANG-KHÁNH-LONG

Cáo bách

Ao caoutchouc bón mua
 và Gabardine bón lạnh

Số	Loại	CAOUTCHOUC MỘT LỚP		CAOUTCHOUC		CAOUTCHOUC	
		N 300	N 250	N 600	N 500	N 425	N 400
0m 70		\$ 8.40					
0m 80		8.70					
0m 85		9.50	9.70	10.00	10.50	11.50	12.50
0m 90		10.50	11.00	12.00	13.50	14.50	17.50
0m 95		11.00	11.50	12.00	13.00	14.00	17.00
0m 100		11.50	12.00	12.50	13.50	14.50	17.50
0m 110		12.00	12.50	13.00	14.00	15.00	18.00
0m 120		12.50	13.00	13.50	14.50	15.50	18.50
0m 130		13.00	13.50	14.00	15.00	16.00	19.00

Áo caoutchouc (Ngoài cao-su lông trong lõi rango vuôn) thước tát và
 giá yá 425.

Áo mõi dón Satin thát tát, trong cao-su và có lõi hàng-trắng
 thát dep nhõi giá 31 \$ tõi 34 \$ tùy theo cao thấp nhõi lớn.

Bán tại hiêu: **TRẦN-QUANG-XUÂN**
 158, rue d'Espagne - SAIGON

NOTA: Vát nõi mõi xin do bón cao dõi minh cho chuc vát cho biết
 người mõi, mõi thi bón-hieu sõi lõi cõi cho vát

MỚI LẠI ĐỒNG-HỒ TREO NIỀU KIỀU GIÁ RẺ.

La Rizerie Moderne
 159, Boulevard de la Somme, Saigon

Tai day co lanh cat nha may lon nho, ve may may bieng TYPE ENGELBERT ve DUPLEX cõi Allemang chay rat tieu vi dia chay
 khong hao, ma giat lai re.

Có ban may hor ton noi. Lõi lõi (ton noi) du thõi, mõt và 2 ống

Máy chay hàng dâu cõng Mazout).

Tai hõi: có vát rát rong ngõi may mõc co mõn tại nhõi may

xay lõi gao trong Chapon trên 10 năm.

Dù mõi kéo!

Muôn mõi dù mõi kéo, cán trảng, lõp bông vát
 batiste trảng cõi brod và két-ren xin mõi lại hiêu:

NGUYỄN-VĂN-TRẬN

94-96, Bd. Bonnard

SAIGON

Giày thép nơi số 178

Máy lõi: CÓ NHIỀU KIỀU LÀ

XE HƠI
hiệu DELAUNAY BELLEVILLE
11 MÁ-LỤC
GIÁ MỚI HẠ GIÁ
Kiều Du-lịch 6-7 chỗ ngồi 3.400 \$ 00

có tại Garage Jean COMTE
 34, Boulevard Norodom - SAIGON

VAN-HÒA

CHOLON - 38, Rue de Cocong, 38 - CHOLON
 Gần nhà máy xay lúa hiệu Thành-Sanh & cửa hàng Cholon ở bên phia tây mặt

Dây thép sốt 102

Tiệm VAN-HÒA lạp ra có 30 năm nay. Trong Lực-Linh, s/c công đều nghe danh v

đều nhà vải cao bồi hiệu nhuộm cách khác, tốt và chắc như cát.

Nguyên vì năm 1912 lòn hiệu sô trước đây một người thợ nhuộm nghề hàn Tây tại chì rô cách nhuộm vải cho lòn-hiệu biết. Phản trong nghề nhuộm vải thì cũng phải kỹ cung làm mòn đúng. Vài chì hiệu VAN-HÒA cách nhau không giống nhau hàn vải kia chia thành. Thường thường trả việc nhuộm thi ai cũng đều có dùng chì màu nhuộm riêng. Khi nhuộm xong chì màu nhuộm sẽ bị tan rã, và chì màu nhuộm này có thể tan rã sau đây chì sẽ bắt chì cũn cảng bằng nhau kia và chì nhuộm giống nhau mỗi thứ. Vì vậy quý khách có mua vải xanh cũng nghe hàn này. Phản như mòn hàn hàn mòn chì màu nhuộm sẽ không tan rã, và chì màu nhuộm này có thể thay đổi màu sắc, nên chì màu nhuộm hàn mà su tưởng quí khách cũng không nên cho là mòn. Thiết chí có mòn hòn mòn chì nhưng xem kỹ thi rõ hòn mòn vi vải của hiệu VAN-HÒA là hòn, hòn rách mà lại không phai màu là hòn.

Vì sao hòn vải của Bon-hiệu xin coi cho kỹ trong mòn gối đều có nhẫn hiệu và cái hình của chủ nhẫn thi mới k

đòm giá mào.

Qui khách đến Cholon xin mới đón vieng kim máu chỉ chè hòn. Bon-hiệu rất vui lòng tiếp ruote qui khách

Ngoài ra s/muôn mìn s/ai của Bon-hiệu xin cùi theo ngày chì Bon-hiệu thi Bon-hiệu cũng sang long giờ đi tới nhà

theo qui khách muốn.

Mày hàng vải của Bon-hiệu có cùi ching tsots thương mali Salogn

1- 2 con cùi Kim-Ngưu 2 mầu.

4- Van-Hoa con gá tráng

5- Van-xuan-long xe lái.

6- Van-Hoa con ngựa đưa.

7- Van-xuan-long bướm-bướm

8- Van-Hoa con ngựa đưa.

VAN-HOA

Chùn-nhon kinh đón.



phai hòn. Bởi thế cho nên vải của hiệu VAN

HÒA đồng thời rách chè vải vẫn còn ôi

như thường, không hàn, rò rách, phai màu hay

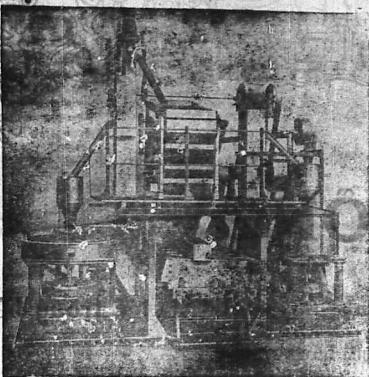
là mực. Mỗi năm vi xanh gần kia cũng

ura dòng vải cao Bông-hàn mà có mòn gián

ura, mòn hòn, mòn rách, mòn rách, mòn rách

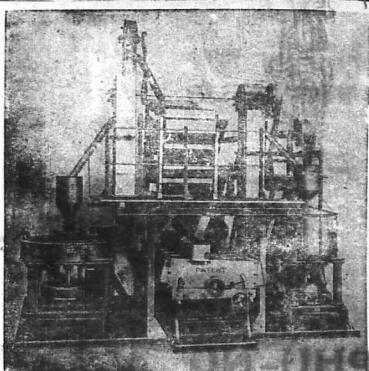
lam ra nhau theo hòn-khác mà mòn, mòn

khác nhau theo hòn-khác mà mòn, mòn



Décorquerie « FILIPINA » 10 tonnes 1 cônè

CAC ÔNG PHẢI
CO MỘT DÀN
MÁY ! !



Décorquerie « FILIPINA » 10 tonnes 1 cônè

Không phải đi kiêm đâu xa, cũng chẳng phải dù dự chi nữa

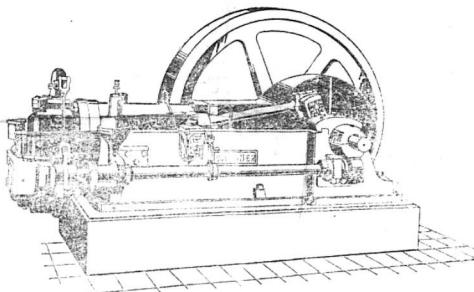
DUY CO DÀN MÁY

“GARDNER”

Là các ông dặng vừa lòng

MÁY NÀY CHẠY

MẠNH VÀ EM



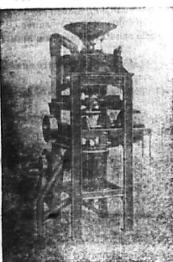
MÁY NÀY NHE VÀ

KHÔNG TỒN DẦU NHIỀU

NỘI NĂM 1927 ĐÁ BÁN ĐẶNG 50 CAI MÁY NÀY

Một cái dàn máy 30 ngựa ở Tân-an, mỗi tháng chạy hết 40 \$ 00 tiền Mazout, điều này có ông Điện-chù Nguyễn-văn-Ngươn làm chứng.

Chạy máy này dễ dàng lắm, không cần gì phải tay thao nghề! Ông Trần-văn-Rang, chủ nhà máy xay lúa ở Thủ-bộ (Cán-gioc) làm chứng như vậy.



RIZERIE « COLONA »

MÁY ÁY CHÌ CÓ TRÚ' BÁN TAI HÀNG NÀY
AGENCE FRANÇAISE
D'INDUSTRIE MÉCANIQUE

104, Boulevard de la Somme, 104
SAIGON

Khit bên hàng bán máy may Singer

